

OSNOVNA ŠOLA LIVADA  
Efenkova cesta 60, 3320 Velenje

MLADI RAZSIKOVALCI ZA RAZVOJ ŠALEŠKE DOLINE

RAZISKOVALNA NALOGA

**SLOVENŠČINA MLADIH – ALI NAS STAREJŠI SPLOH  
RAZUMEJO?**

Tematsko področje: SLOVENSKI JEZIK

Avtorici:

Ana Brunčič, 8. razred  
Tjaša Klemenčič Pocajt, 8. razred

Mentorica:

Polonca Zlodej, prof.

Velenje, 2011

Raziskovalna naloga je bila opravljena na Osnovni šoli Livada.

Mentorica: Polonca Zlodej, prof. slovenščine in tehnike

Datum predstavitve: marec 2011

## KLJUČNA DOKUMENTACIJSKA INFORMACIJA

- ŠD** Osnovna šola Livada, 2010/2011  
**KG** sleng, govorica mladih  
**AV** BRUNČIČ, Ana; KLEMENČIČ POCAJT, Tjaša  
**SA** ZLODEJ, Polonca  
**KZ** 3320 Velenje, SLO, Koroška 62a  
**ZA** Osnovna šola Livada  
**LI** 2011  
**IN** SLOVENŠČINA MLADIH – ALI NAS STAREJŠI SPLOH RAZUMEJO?  
**TD** RAZISKOVALNA NALOGA  
**OP** IV, 28 str., 3 grafi, 2 tabeli, 1 zgled  
**IJ** SL  
**JI** sl  
**AI** Sleng je govorica ljudi približno enake starosti. Najbolj razširjena je med mladimi in poteka v neformalnih govornih položajih. Največ besed je prevzetih iz angleščine. Zakaj sploh sleng? Sleng se je razvil zaradi vpliva družbe, medijev in želje, da starejši mladih ne bi razumeli. Je nekakšna skrita govorica mladih. S slengom, govorico mladih, smo se ukvarjali v raziskovalni nalogi. Zanimalo nas je, kdo mlade oz. njihovo govorico razume in kdo ne. Raziskali smo, katere besede najpogosteje uporabljajo mladi in katere uporabljajo ter razumejo starejši. Ugotovili smo, da mlajši znajo v večini razložiti vse ponujene besede, medtem ko je veliki večini starejših to povzročalo preglavice. Z izvedbo in analizo ankete smo potrdili hipotezo, da ima vsaka generacija svoj sleng. Najpogosteje mlajši in starejši uporabljajo besede 'ful', 'kul' in 'sori'. Ko pa smo se spraševali, ali nas starejši razumejo, smo ugotovili, da nas ljudje do neke 50. leta starosti še razumejo, seveda ne v celoti, ljudje nad 60. letom pa mladih popolnoma nič ne razumejo.

## KAZALO

KLJUČNA DOKUMENTACIJSKA INFORMACIJA .....	II
KAZALO.....	III
KAZALO GRAFOV, ZGLEDOV, TABEL IN SLIK.....	IV
1 UVOD.....	1
2 PREGLED OBJAV .....	2
3 METODOLOGIJA.....	3
4 IZSLEDKI IN RAZPRAVA.....	4
4.1 Sporazumevanje.....	4
4.2 Slovenski knjižni jezik .....	5
4.2.1 Socialne zvrsti jezika .....	5
4.2.2 Interesne govornice.....	6
4.3 Sleng .....	6
4.3.1 Vrste slenga .....	7
5 RAZPRAVA.....	10
6 ZAKLJUČEK .....	20
7 POVZETEK.....	22
8 ZAHVALA .....	23
9 PRILOGE .....	24
10 VIRI IN LITERATURA.....	28

## **KAZALO GRAFOV, ZGLED OV, TABEL IN SLIK**

Graf 1: Socialne zvrsti jezika .....	5
Graf 2: Interesne govornice .....	6
Graf 3: Uporaba in razlaga/razumevanje slengovskih besed .....	11
Tabela 1: Kratice in njihova razlaga v slovenščini in angleščini .....	9
Tabela 2: Najpogosteje uporabljene kratice .....	12
Zgled 1: Primer pogovora najstnic v spletni klepetalnici.....	18

## 1 UVOD

Sleng je jezik ljudi iste starosti/generacije. Interesna govorica pripadnikov kake skupine ljudi iste generacije, predvsem mladih, za katero sta značilni predvsem nenavadnost izražanja in neskladnost s slovnično normo (npr. 'kul', 'ful', 'komp' ...). Vsaka generacija ima svoj sleng, ki pa se ves čas spreminja.

Namen raziskovalne naloge je predstaviti sleng in najpogostejše besede, ki jih mladi uporabljajo. Preveriti, katere slengovske besede starejši razumejo oz. znajo razložiti in katere uporabljajo v komunikaciji. Raziskali smo tudi internetni sleng, v katerem prevladujejo kratice iz angleškega jezika. Te mlajši najpogosteje uporabljajo v pisnem sporazumevanju v spletnih klepetalnicah, nekaj kratic pa so prenesli tudi v govor.

V nalogi smo predstavili, kaj je sleng, katere besede uporabljajo tako mladi kot starejši. Zanimalo nas je, katere besede najpogosteje uporabljajo mladi in katere starejši, katere besede starejši razumejo oz. katerih ne ter katere kratice uporabljajo mladi v svojem sporazumevanju, bodisi v pisnem bodisi v ustnem. Izvedli smo anketo, s katero smo prišli do rezultatov, ki so bili dokaj pričakovani.

Hipoteze:

1. Vsaka generacija ima svoj sleng.
2. Najpogosteje uporabljene besede so enake za mlajšo in starejšo generacijo.
3. Starejši nad 50 let nas sploh ne razumejo.

## **2 PREGLED OBJAV**

Opredelili smo, kaj sploh sleng je in kdo ga uporablja. Pri tem smo si pomagali s Slovensko slovnico in s članki Stramljič Breznikove, Kržišnikove ter s člankom, ki je bil objavljen v *Mladini*. Ker o internetnem slengu ni dosti napisanega v knjigah, smo pomoč poiskali na spletu. V raziskovalno nalogo smo umestili tudi pogovor mladih v spletni klepetalnici facebook.

### **3 METODOLOGIJA**

Pri raziskovalni nalogi smo se opirali na jezikovne priročnike, knjige ter članke, ki so nam dali teoretično podlago, da smo lahko sestavili anketo. Za ugotovitve, katere besede mladi uporabljajo najpogosteje, katere slengovske besede starejši razumejo in uporabljajo, katere kratice so v rabi med mladimi smo izvedli anketo. Pri raziskovalni nalogi smo uporabili naslednje metode raziskovanja:

- deduktivna metoda,
- induktivna metoda,
- metoda anketiranja,
- metoda analize.



## 4 IZSLEDKI IN RAZPRAVA

### 4.1 Sporazumevanje

Sporazumevanje oz. komunikacija je izmenjavanje besedil med ljudmi. Zajema najmanj dve osebi, govorca oz. pisca in poslušalca oz. bralca. Je ena najpogostejših in verjetno najpomembnejša oblika človeške družbene dejavnosti. Človeški govor se uvršča med najstarejše in najbolj uporabljane načine sporazumevanja med ljudmi.

#### *Okoliščine*

Izbira jezikovnih prvin je odvisna od sporočevalca in naslovnika. Med dvema vrstnikoma poteka pogovor bistveno drugače kot npr. med podrejenim in nadrejenim. Kadar sporočamo, upoštevamo tudi čas in kraj sporočanja.

#### *Jezik*

Jezik je sredstvo za sporazumevanje in je sistem znakov. Kaj je na prvem mestu: jezik kot sredstvo za sporazumevanje ali jezik kot sistem znakov? Če sledimo naravni človeški poti, potem je jezik prvotno/najprej namenjen sporazumevanju. Šele kasneje, ko je refleksije v razvoju posameznika in jezikoslovja dovolj, pa jezik razumemo kot sistem. Sistem znakov imamo zato, da jezik sploh razumemo. Jezik razumemo kot delovanje – ljudje delujemo posredno ali neposredno z jezikom. (Kržišnik 2003)

Besedila tvorimo z besednim jezikom, ki ga spremljajo prvine nebesednega jezika (glasnost, hitrost, melodija, slike, fotografije, preglednice, grafi). Za uspešno sporazumevanje je nujno, da sporočevalec in prejemnik obvladata isti jezik.

#### *Prosti in vsakdanji govor*

Pri prostogovornem sporočanju, tj. ko govorimo prosto, sami izbiramo vzorce ter besedje in stalne besedne zveze. Izbira je odvisna od tega, kako stvarnost doživljamo in kakšen je namen sporočanja. Najobičajnejša oblika prostogovornega sporočanja je pogovor. Včasih je med doživljanjem česa in trenutkom govorjenja daljše ali krajše časovno obdobje. Govoreči potem ne govori iz neposrednega doživljanja stvarnosti, temveč iz svojega spomina, v katerem je ohranjena bolj ali manj določna in jasna podoba nekoč doživljene stvarnosti.

Značilnost vsakdanjega pogovora je, da nima posebnih omejitev: udeleži se ga lahko vsak, ni načrtovan, ni enostransko voden. Vedeti pa je potrebno, da je pogovor oz. besedje odvisno od tega, kdo je naš sogovornik.

## 4.2 Slovenski knjižni jezik

Knjižni jezik je najvišja socialna zvrst kakega jezika, glasovno in pisno gojena za nadpodročno rabo kakega jezika. Ima narodnozdrževalno in narodnopedstavno funkcijo. (Toporišič 1992)

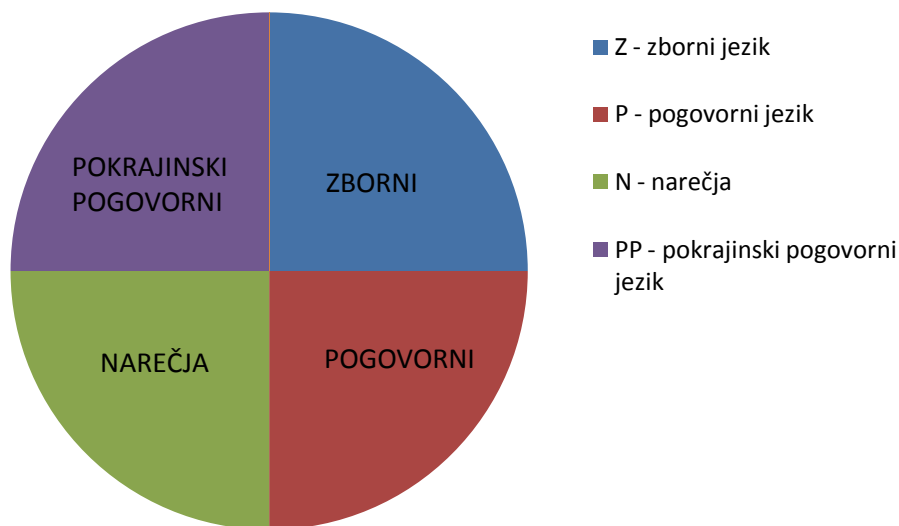
Slovenski jezik ima v različnih okoliščinah sporočanja več možnosti izražanja. Jezik uporabljamo v javnosti in tudi v ožjih, bolj zasebnih položajih. Nekatere okoliščine zahtevajo enotno rabo jezika, ki ne dopušča posebnosti, v drugih, bolj sproščenih položajih pa je raba jezika odvisna od prostora ali interesov posamezne družbe ljudi. (Gomboc 2009)

### 4.2.1 Socialne zvrsti jezika

Ko govorimo o slovenskem jeziku, mislimo predvsem na sodobni slovenski jezik, kakršen je zapisan v knjigah – tisti jezik, ki združuje vse Slovence. Vendar slovenski jezik ni samo jezik knjig, temveč je tudi jezik, s katerim se sporazumevamo doma, v šoli, v službi, v mestih, na podeželju ... Zato pravimo, da ima slovenski jezik več različic oz. zvrsti. (Toporišič 2000)

Prostorsko in družbeno pogojene različice jezika imenujemo socialne zvrsti. Nekatere so razširjene po vsem slovenskem ozemlju, druge pa so omejene na en sam del Slovenije oziroma na eno samo skupino ljudi. (Slovenščina – jezik na maturi 2004, str. 26)

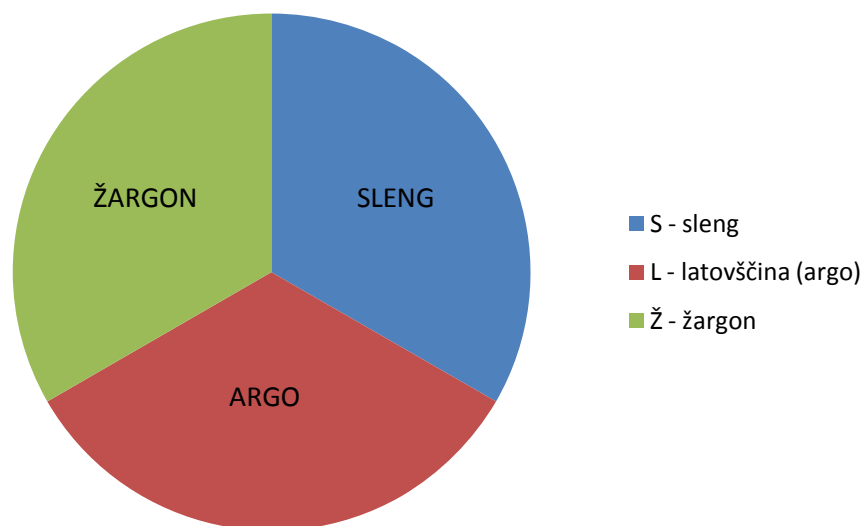
**Graf 1:** Socialne zvrsti jezika



#### 4.2.2 Interesne govorice

Interesne govorice so podsestava socialnih zvrsti. Nimajo trajnejše norme, odprte so improvizaciji in hitrejšemu menjavanju prvin. Navadno ločimo tri interesne govorice: sleng, žargon in latovščino (argo). Poglejmo si, kaj je zanje značilno.

**Graf 2:** Interesne govorice



#### 4.3 Sleng

Za sleng je značilna nenavadnost (nekonvencionalnost) izražanja, zlasti v poimenovanju predmetnosti: sleng jo ves čas skuša zajeti z za slengovsko skupnost aktualne strani. Ta aktualnost se sedaj razodeva v močni spolni zainteresiranosti in zavzetosti; v odporu proti večji urejenosti, v preziranju družbene, starostne, izobrazbene slojevitosti, v podiranju tabujev in svetega, vzvišenega, sploh pa nepristnosti, skrivanja čustev, moraliziranja, kopičenja dobrin, karierizma itn. Življenje je temu občutju bolj igra kot trda resničnost, kakor da se da vse zlahka uravnati na pravo, boljše od sedanjega. Razumskost in načrtovanje sta v slengu potisnjena v ozadje, v ospredju pa je čustvo, čutnost. Navadno je precej narečno obarvan, zlasti pa pokrajinsko pogovorno.

Slengovsko govoreči si večno izmišlja nova poimenovanja, za duševna stanja in značajske lastnosti ljudi, za čustvovanja, za družabno uveljavljanje, pri čemer je vse to rado pretirano, objestno ... To, kar je 'in', pa se zelo hitro menjava, saj je potrebno biti ves čas čim manj odvisen tudi od svojega lastnega izročila. Zelo rad se izkazuje v neknjižni govorici. (Toporišič 1994)

### 4.3.1 Vrste slenga

Vrste slenga:

1. *družinski sleng (družinsko-rodbinski krog)*
2. *otroški sleng*
3. *mladostniški sleng*
4. *splošni sleng*
5. *publicistični*
6. *sleng v zabavnorevialnem, bulvarnem tisku*
7. *internetni sleng*

Natančneje se bomo posvetili mladostniškemu oz. najstniškemu slengu in pa internetnemu slengu.

#### *Mladostniški sleng*

Mladi nenehno težijo k novim, svežim besedam, predvsem pa k besedam, ki so 'in', k besedam, ki jih starejši ne razumejo. Lahko bi rekli, da je to zanje skrivni jezik, razumljiv le njim.

V slednjo skupino se uvršča tudi sleng kot govorica največkrat starostno in ožje interesno povezanih skupin, z izrazitim čustvenim, subjektivnim vrednotenjem in odklanjanjem tradicionalnih vrednot in tradicionalnega jezikovnega izražanja. Zato ni presenetljivo, da sleng ustvarja tudi svoja frazeološka sredstva, katerih temeljne inovacije izhajajo iz perspektive grobega, negativnega in direktnega brez olepševanja, združenega z vključevanjem jezikovnih prvin drugih socialnih zvrsti ali poseganjem po tujejezičnih prvinah. Vse to pa se prepleta z oblikovanjem svežih metafor in besednih iger v težnji, neprestano iskati nove in še neopažene povezave, zaradi česar je tudi slengovska frazeologija ena najbolj inovativnih in spremenljivih prvin izražanja. Čeprav bi se zdelo, da je sleng načeloma omejen na posamezne zaprte družbene skupine, danes lahko ugotovljamo dvojje. Zaradi spletnih povezav tovrstna komunikacija postaja dostopna vsakomur, ki ga to količkar zanima, in zato poznavanje slengovskih leksikalnih in frazeoloških prvin na splošno narašča. To pa posledično izkorišča tudi sodobno oglaševanje, ki je prepoznalo večjo ekonomsko učinkovitost tudi v iskanju komercialno zanimivega jezikovnega stila s prvinami slenga, kombiniranega s strategijo uporabe že znanega besedilnega vzorca. (Stramljič Breznik 2007)

#### *Govorica mladih in starejši*

Starejše generacije pridejo nemalokrat do grozljivega spoznanja, da se starajo, ko ugotovijo, da ne razumejo več slenga mladih. Pri besedah 'kul' in 'ful' še nekako gre, pri tem pa se poznavanje novejših in najnovejših slengovskih izrazov pogosto neha. Sleng se zelo hitro spreminja, zato je praktično nemogoče analizirati, kdaj je kakšna beseda najbolj 'in', prav tako pa je nemogoče napovedati in presoditi, kolikšen bo njen rok trajanja. Nekaterim najstnikom to prija, saj jim daje nekakšen občutek varnosti, da imajo tudi oni nekaj 'svojega', drugi se jezijo nad 'ta starimi', jim očitajo nerazumevanje in predvsem

starokopitnost. Kakorkoli že, res je, da je današnja mladino težko dohajati. Tolikšne jezikovne pestrosti že dolgo nismo doživljali. (Ana Jud, Mladina 2001, str. 18)

O slengu obstaja temeljna razprava Velemirja Gjurina *Interesne govornice sleng, žargon, argo* (Slavistična revija 22/1 (1974), 65–81), zato po natančen odgovor usmerjamo kar tja. Dodajamo, da je sleng segment jezika, ki ni nacionalno reprezentativen, ker pripada manjšim družbenim skupinam. Sleng proizvaja neologizme, katerih 'rok trajanja' ni predvidljiv. Nekateri se obdržijo in jih sprejmejo tudi starejše generacije, nekateri se hitro izgubijo ali pa jih zamenjajo drugi izrazi.

Slengizmi so na nek način spontane tvorbe določenih družbenih skupin, ki pa, vsaj menimo tako, lahko postanejo enakovreden element v običajni govorici.

### *Internetni sleng*

Razvil se je in se uporablja na internetu. Poznanih je mnogo široko uveljavljenih kratic, ki nastopajo pri sporazumevanju v spletu. Uporabljajo se v elektronski pošti, neposrednem klepetu, na spletnih straneh in zadnje čase vse bolj tudi pri pošiljanju kratkih besednih sporočil 'SMS'. Seveda je večina kratic v angleščini oz. vezanih na angleščino, kakšna pa je tudi že poslovenjena.

### *Kratica*

Kratica oz. okrajšana beseda ali besedna zveza; okrajšava je ustaljena okrajšava večbesednih imen, navadno iz začetnih črk ali zlogov. (SSKJ, elektronska oblika 2002)

V angleških dopisnih seznamih in novičarskih skupinah so zelo pogoste kratice za ustaljene, pa tudi manj ustaljene fraze. V nekaj manjši meri velja isto tudi za slovenščino. Nekaj najpogostejših takih kratic je zbranih v dveh razpredelnicah prikazano spodaj.

Kratice v slovenščini: RTM = rad/-a te imam, LP = lep pozdrav.

(pridobljeno iz [http://sl.wikipedia.org/wiki/Internetni\\_sleng](http://sl.wikipedia.org/wiki/Internetni_sleng), dne 1. 3. 2011)

Največ kratic, ki jih uporabljajo mladi v vsakdanjem pisanju, pa je iz angleščine. Veliko teh kratic pa se je iz spletnih klepetalnic, torej pisne oblike, preneslo v govor mladih.

**Tabela 1:** Kratice in njihova razlaga v slovenščini in angleščini

<b>kratica</b>	<b>slovenska razlaga / angleška različica</b>
<b>WTF</b>	Kaj za vraga? (What the fuck?)
<b>TYT</b>	Vzemi si čas. (Take your time.)
<b>BRB</b>	Takoj bom nazaj. (Be right back.)
<b>RTM</b>	Rad/-a te 'mam.
<b>OMG</b>	O moj bog! (Oh, my god!)
<b>WB</b>	Dobrodošel/-a nazaj. (Welcome back.)
<b>TNX ali THX</b>	Hvala. (Thanks.)
<b>HF</b>	Zabavajte se. (Have fun.)
<b>BTW</b>	Mimogrede. (By the way.)
<b>LOL</b>	Krohotali se na ves glas. (Laughing out loud.)
<b>ROFL</b>	Valjati se od smeha. (Rolling on floor, laughing.)
<b>SMS</b>	Kratko besedilno sporočilo (Short Message Service)
<b>NP</b>	Ni panike.
<b>NB</b>	Ni 'blema.
<b>BV</b>	Brez veze.
<b>DC</b>	Dolgčas/'cajt'.
<b>LP</b>	Lep pozdrav
<b>FSM</b>	Fajn se 'mej.

Sleng je v vsakodnevnem sporazumevanju med mladimi tako močno prisoten, da bi bilo potrebno, če bi želeli, da jih starejši razumejo, izdelati slovarček slengovskih izrazov. Prav to pa so leta 2000 storili dijaki ene izmed ljubljanskih srednjih šol. A sleng se hitro spreminja, je različen za določeno skupino ljudi, je tudi pokrajinsko obarvan, zato bi bilo dobro razmisliti o izdelavi le-tega. Mladi približno iste starosti se med sabo popolnoma razumejo. Do napačne interpretacije povedanega ali prebranega lahko pride, kadar mladi sleng uporabljajo v komunikaciji s starejšimi. Zato bi slednjim tak slovarček prišel še kako prav.

## 5 RAZPRAVA

Iz prve roke smo želeli raziskati, kaj si ljudje mislijo o slengu, kje, kdaj in s kom ga uporabljajo, katere besede so v njihovi vsakdanji komunikaciji najpogostejše ... Naredili smo anketo, ki je vsebovala 10 vprašanj, ki so se zelo razlikovala. Iz vsakega vprašanja smo izvedeli nekaj novega o pogledu ljudi na sleng in uporabi le-tega.

Natisnili smo okoli 100 anket. Razdelili smo jih med sošolce in sošolke ter ostale šolarje na OŠ Livada. Nekaj anket so rešili gimnazijci in študentje. Ostale pa odrasle osebe in starejši – upokojenci. Največ anket so rešili naši znanci, prijatelji in sorodniki. Nazaj smo dobili vse ankete, razen dveh.

Odziva anketirancev smo bili zelo veseli. Z veseljem so rešili anketo in nam jo v kratkem času vrnili. Kar nekaj ljudi je izkazalo zanimanje za ankete in to nas je prijetno presenetilo. Komaj smo čakali, da smo začeli z obdelavo anketnih vprašanj.

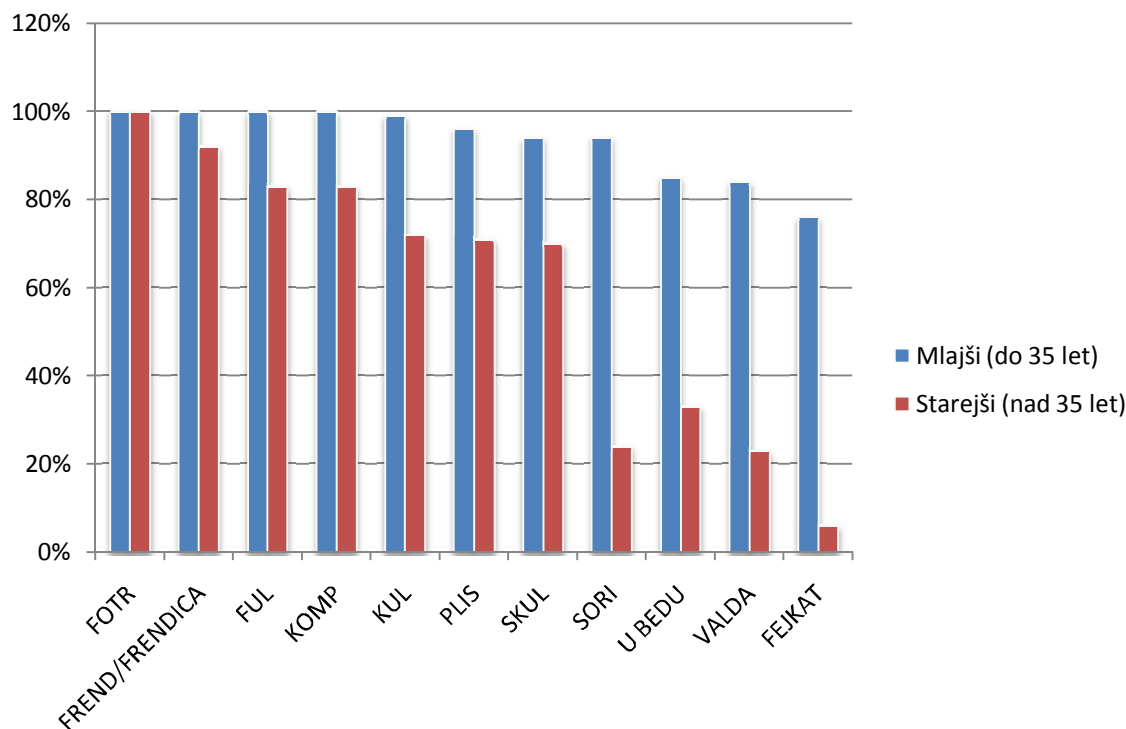
Preden sva začeli z analizo, sva skupine ustrezno razdelile. Naredili smo dve širši skupini, in sicer smo ju poimenovali mlajši (do 35 let) in starejši (nad 35 let). Še te pa smo razdelili v podskupine; osnovnošolci, srednješolci, študentje, odrasli, starejši, upokojenci.

Nato pa smo se lotili dela. Analizirali smo vse naloge in nekatere rezultate pretvorili tudi v grafe, da smo si jih lažje predstavljali.

Menimo, da smo s pomočjo anket pridobili veliko novih spoznanj.

## Ali znate razložiti naslednje slengovske besede?

Graf 3: Uporaba in razlaga/razumevanje slengovskih besed



### Mlajši (do 35 let)

Slengovske besede so pri mladih zelo prisotne. Največ slengovskih besed je iz angleščine ('ful'-'full', 'kul'-'cool', 'kjut'-'cute', 'sori'-'sorry', 'plis'-'please', 'komp'-'computer', 'skul'-'school' ...). Sleng je najbolj prisoten pri mladih, starih med 11 in 20 let, predvsem pa pri srednješolcih. Sleng se uporablja tako v govorni kot v pisni obliki.

Najpogostejše slengovske besede so:

'Ful', 'kul', 'kjut', 'fotkič', 'sori', 'fotr', 'frend/frendica', 'fejkat', 'komp', 'plis', 'net'. Te so najbolj uporabljene tako v vsakdanjem govoru, kot v pisni obliki na spletnih klepetalnicah, v 'SMS'-ih.

Na spletu se lahko dokoplješ do marsičesa, tako je večina mladih na tekočem z novicami o svetu. Hitro sledijo novim 'trendom' in se učijo novih besed.

### Starejši (nad 35 let)

Pri starejših se uporaba slenga zmanjša. Sicer je še prisoten do kakšnega 50. leta, ampak le uporaba najpogostejših besed ('ful', 'kul', 'sori'), nato pa skoraj popolnoma izgine. Te besede prepoznajo verjetno zato, ker so že zelo dolgo v rabi. Zasedili smo jih tudi v reklamnih in oglasnih sporočilih. Verjetno jih starejši uporabljajo zaradi pogostega pojavljanja v medijih. So že stalnica v vsakodnevni komunikaciji tudi pri starejši



populaciji. Da pa raba in razumevanje slengovskih izrazov izginjata pa je, po našem mnenju, največji krivec informacijsko-komunikacijska tehnologija. Starejši ne uporabljajo spleta vsakodnevno, ne uporabljajo socialnih omrežij, in vsi niso toliko v stiku z mladimi, da bi se seznanili z 'novostmi' v jeziku oz. govorici mladih. Do slengovskih besed pridejo prepozno, nekateri pa sploh ne. Tudi 'SMS' sporočil ne pišejo tako pogosto kot mladi. Razlog pa je tudi v slabšem znanju angleščine.

V večini nas naše babice in dedki razumejo, obstajajo pa tudi besede, ki so jim nepoznane in jih ne razumejo. Tudi oni so imeli svoj sleng, ko so bili naših let.

Iz ankete je razvidno, katere besede starejši razumejo in tudi uporabljajo. Najbolj razširjene med njimi so naslednje: 'ful', 'sori', 'fotr', 'frend/frendica', 'kul', 'plis', 'valda'.

### **Katere slengovske besede največkrat uporabljate?**

Tukaj smo anketirancem pustili proste roke, lahko pa so si pomagali z besedami iz 8. vprašanja ali so napisali besede, katere najpogosteje uporabljajo oni. Prišli smo do naslednjih ugotovitev.

#### Mlajši (do 35 let)

Med mlajšimi je sleng najbolj razširjen. Največ besed prihaja iz angleščine, sleng pa uporabljajo pisno in ustno.

Najbolj razširjene in uporabljene besede so: 'ful', 'kul', 'sori' in 'komp'.

#### Starejši (nad 35 let)

Z leti se sleng izgublja. Uporaba je še prisotna, vendar ne tako zelo kot pri mladih. Za izgubo slenga je krivo to, da starejši niso na tekočem z najnovejšim 'trendom'. Informacije pridobijo od vnukov ali otrok. Tudi uporaba spletnih klepetalnic je manjša.

Najbolj razširjene in uporabljene besede so: 'sori', 'ful', 'valda' in 'šuhi'.

Zanimalo nas je tudi, katere od naštetih slengovskih kratic uporabljajo? Anketiranci so imeli ponujene kratice in so jih le obkrožili.

**Tabela 2:** Najpogosteje uporabljene kratice

<b>Najpogosteje uporabljene kratice</b>		
WTF	TNX	BV
TYT	HF	LOL
BRB	FSM	DC
RTM	BTW	SMS
OMG	NP	ROFL
WB	NB	LP

### Mlajši (do 35 let):

Mladi, stari od 11 do 35 let, v vsakdanji komunikaciji pogosto uporabljajo kratice. Najbolj priljubljene so pri 11–20 letnikih. To je obdobje odraščanja, ki je najbolj težavno in lepo hkrati. Mladi želijo imeti svoje izraze v sporazumevanju, nekakšen skrivni jezik, ki je razumljiv samo njim. Populacija nad 20 let kratice še vedno uporablja, vendar v manjši meri.

Najpogostejše kratice, ki jih mladostniki uporabljajo, so: 'WTF', 'OMG', 'LOL', 'SMS', 'BRB', 'TNX', 'RTM' ... Te so v vsakdanji komunikaciji med mladimi – večinoma v pisni obliki – zelo pogoste.

Sklepamo lahko, da mladi do približno 20. leta preživijo veliko časa za računalnikom. So aktivni uporabniki socialnih omrežij, facebook-a, twitter-ja, obiskujejo spletne klepetalnice ... Z uporabo kratic si olajšajo pisanje in s tem prihranijo čas. Samo z eno besedo – kratico – lahko povemo celo poved. Npr. kratica 'BRB' pomeni v angleščini '*Be right back.*', kar v slovenščini pomeni '*Takoj bom nazaj.*'

Te okrajšave imajo velik vpliv tudi na vsakdanji govor. Ker so zelo razširjene, je prišlo do tega, da jih mladi uporabljajo že v pogovoru med seboj, v šoli, doma, zunaj, v prostem času, na skupnih dejavnostih ...

Mladi so ves čas so na tekočem z novostmi okoli njih, stvarmi, ki so trenutno 'in', spremljajo popularne stvari, ki se hitro širijo ... Zlezejo jim pod kožo in se jih nato težka otresejo. S slengom želijo izgledati bolj 'kul' in želijo, da jih starejši ne bi razumeli.

Večina kratic je angleških. Tako si lahko mladi zagotovijo, da starejši ne razumejo, kaj kratice pomenijo.

### Starejši (nad 35 let):

Vedno bolj ko se približujemo 40-letnikom, opazimo, da je uporaba kratic vedno manjša. V pogovoru med ljudmi do 60. leta starosti so prisotne le še tiste najpogostejše, kot so: 'LP', 'SMS', 'RTM', 'FSM', 'LOL', 'TNX' ... Nad 60. letom starosti pa ljudje ne uporabljajo nobene kratice več. Izjeme sta morda le 'SMS' in 'LP'. Ti dve poznajo iz reklamnih sporočil (Mobitel), besedilnih sporočil in elektronske pošte.

Starejši po vidnih rezultatih anket ne preživijo dosti časa za računalnikom (če že, spremljajo le elektronsko pošto) in zato tudi ne sledijo novostim mladih. Je pa znano, da se besede v slengu – govorici mladih nenehno spreminjajo, prihajajo nove, stare so 'out', že obrabljene. Hitro zastarajo, nadomestijo jih druge. Vse spremembe se dogajajo hitro in starejši jim morda niso sposobni slediti ali pa jih to preprosto ne zanima. So pa tudi zagovorniki ohranjanja kulturne dediščine oz. slovenskega jezika – se zavzemajo za lepo domačo slovensko besedo.

V večini tudi niso v stiku z angleščino in so jim kratice tuje. Pravijo, da v njihovi mladosti niso imeli računalnikov, interneta, zato jim angleščina ni tako blizu.

Mladi pa se dandanes z angleškim jezikom srečujejo na vsakem koraku – v šoli, na spletu, revijah, televiziji ...

V pogovoru z neko osebo, starejši uporabljajo besede, ki so razumljive vsakomur, medtem ko mladi govorijo v slengu že skoraj vsepovsod. Starejši se večkrat izražajo v pisni obliki (pisma, čestitke, voščilnice, dopisnice, razglednice ...) in uporabljajo, v veliki večini, zborni knjižni jezik.

Sleng s starostjo izginja, ponekod se z leti le spreminja. Ima ga prav vsaka generacija. Odvisen je tudi od kraja in narečij posameznih območjih. Vsi slengi se med seboj razlikujejo.

Anketiranci so se ukvarjali tudi z vprašanjem: **Zakaj sleng pri starejših ni prisoten v tolikšni meri kot pri mladostnikih?**

#### Mlajši (do 35 let)

Mlajši so odgovarjali oz. argumentirali to dejstvo s tem, da pri starejših v njihovi mladosti slenga še ni bilo, razvil se je kasneje. Sleng se je začel uporabljati šele pred leti. Prej ni bil tako aktualen. Napisali so, da mladi preživijo več časa za računalnikom, so na tekočem z novostmi, ki so aktualne ... Starejši ne razmišljajo, tako kot mladi, mladih ne razumejo, govorijo knjižni jezik, ga ohranjajo in se zavedajo njegovega pomena. Angleščina jim je tuja, je ne poznajo, z njo se ne srečujejo. Uporabljajo več narečnih besed.

#### Starejši (nad 35 let)

Starejši pa so odgovarjali, da jim je angleščina tuja, je ne poznajo, z njo se ne srečujejo, uporabljajo pa več narečnih besed. Starejši so mnenja, da mladi preživijo več časa za računalnikom, kot posledico pa navajajo, da so na tekočem z novostmi, ki so aktualne ... Mladi sleng uporabljajo, ker hočejo biti mladi popularni in zgledati 'kul'. Starejši uporabljajo knjižni jezik, ga ohranjajo in se zavedajo njegovega pomena. Starejši v svoji mladosti slenga še niso imeli, razvil se je kasneje. Sleng se je začel uporabljati šele pred leti, prej ni bil tako aktualen. Starejši se s slengom malokrat srečujejo, niso v družbi z mladimi in tako niso v stiku z novostmi.

Prevladuje mnenje, da je starejšim angleščina tuja in se z njo ne srečujejo. Mladi pa so nenehno v stiku z njo; v šoli, preko interneta ... Svoj prosti čas preživijo za računalnikom, so na internetu, v spletnih klepetalnicah, medtem ko starejši uporabljajo le e-pošto. Strinjajo se tudi, da starejši v vsakdanjem pogovoru uporabljajo knjižni jezik in se zavedajo, da ga je potrebno ohranjati. V njihovi mladosti naj slengovskih besed še ne bi bilo, oz. se je sleng razvil pozneje. V začetku tudi ni bil tako aktualen.

## **Ali mislite, da bodo slengovske besede kmalu prevladale v slovenskem knjižnem jeziku?**

Tukaj smo anketirancem dali možnosti odgovora z DA ali NE, nato pa smo prosili še za obrazložitev.

### Mlajši (do 35 let)

V skupini A (11–15 let) so mnenja, da bodo slengovske besede prevladale v slovenskem knjižnem jeziku. Tako menijo zato, ker je slengovskih besed vedno več, in vedno več ljudi govori v slengu.

V skupini B (16–20 let) in skupini C (21–30 let) pa so usklajeni v mnenju, da slengovske besede ne bodo prevladale, saj je to govorica mlajše generacije in se z leti izgublja, ker moramo govoriti v šoli in javnih ustanovah knjižno in ker kljub vsemu obstaja več knjižnih besed.

### Starejši (nad 35 let)

Pri starejših pa so v vseh skupinah mnenja, da sleng ne bo prevladal v slovenskem knjižnem jeziku. Najpogostejši razlogi za takšno mišljenje pa so, da je

- sleng je le prehodna govorica mladih,
- če do danes ni prevladal, zakaj bi zdaj,
- knjižni jezik je jezik naroda, potrebno ga je ohranjati.

Po rezultatih ankete lahko ugotovimo, da so ljudje mnenja, da sleng nikakor ne bo prevladal v slovenskem knjižnem jeziku. Vsi so si enotni, da je sleng govorica, ki jo uporabljajo mladostniki, odraščanje pa je prehodno obdobje, v katerem se ljudje iščejo, želijo ugajati drugim, želijo biti 'in'.

Na naslednjih straneh je prikazan primer pogovora najstnic, ki klepetata v spletni klepetalnici.

**Tjaša**  
heeej:)

**Piripiri Lala**  
haaaaaaj 😊

**Tjaša**  
in, kk si?

**Piripiri Lala**  
ej ful fajn  
ti?

**Tjaša**  
super;)   
aškk mi matka teži.. 😞

**Piripiri Lala**  
zka? 😞

**Tjaša**  
kao da sm skoz na kompu, pa nč ne pomagam fotru, pa da mam u skul  
same cveke..

**Piripiri Lala**  
ofak... boga 😊  
ej a greš vn?  
se mal razvedrit\*  
?\*

**Tjaša**  
ja, dej a gremu u meka? pošl smsje folku naokol:)

**Piripiri Lala**  
ja dej grema.. ej niam keša gor..

**Tjaša**  
omg spet? ti čist skoz zapraulaš...pol jih pa klikn na fbju.  
zihhr je komu dc, pa bojo šli zraun

**Piripiri Lala**  
če ni nobenga gor -.-

**Tjaša**  
ej brb..gkih kličem katjo;)

**Piripiri Lala**  
tyt

**Tjaša**  
back:)

**Piripiri Lala**  
wb, ka ti je rekla?

**Tjaša**  
tnx. pa nč..tipica je fuuul u bedu  
bv

**Piripiri Lala**  
a s5? ka je blo? 😞

**Tjaša**  
na titouki ga je vidla, kk je srau z eno drugo  
tk wtf?

**Piripiri Lala**  
tt njen tip je taka budala -.- ona mu pa itak vedno opraviči...

**Tjaša**  
anda:/ pa tk btw..zdej sta šla že enih 5krat narazen pa učeri sta bla še  
skup, dans pa kr ne več  
ju3 jo bo zihr spet nazaj hotu..

**Piripiri Lala**  
njun problem ... gre zj vn z nama al ne?



Zgled 1: Primer pogovora najstnic v spletni klepetalnici

(vir: [www.facebook.com](http://www.facebook.com))

Najstnici sta v enakovrednem govornem položaju, pogovarjata pa se o vsakdanjih stvareh. Iz napisanega je razvidno, da se mladi med seboj ves čas pogovarjajo v slengu. Poleg slengovskih besed je uporabljenih veliko slengovskih kratic, kar kaže na to, da si z uporabo kratic skrajšajo zapis celih besed. Prav tako kratice dokazujejo, da imajo mladi skrivni jezik, ki je starejšim nerazumljiv.

Za vse, ki pogovora niste razumeli, je tukaj kratka razlaga:

Najstnici začeta pogovor. Pozdravita se in se povprašata po počutju. Prvo dekle potoži, da ji mama pridiga glede šole, ji govori, da preživi preveč časa za računalnikom, nič ne pomaga očetu ... Druga z njo sočustvuje in ji predlaga, naj gre z njo ven (v McDonald's). Prvi se zamisel zdi imenitna in prosi prijateljico, naj pošlje prijateljem kratka besedilna sporočila ('SMS'-e). Ta nima več denarja na računu, kar prvo najstnico sploh ne čudi, saj neprestano zapravlja. Ker ve, da je najbrž komu dolgčas, ji reče, naj koga povabi ven preko spletne klepetalnice na facebook-u. Ker ni nihče dosegljiv, pokliče prva njuno prijateljico Katjo.

Kraticam smo zapisali angleške in slovenske ustreznice: 'BRB' – Be right back (Tako bom nazaj.), 'TYT' – Take your time (Vzemi si čas.), 'back' – (Nazaj sem.), 'WB' – Welcome back (Dobrodošel/-a nazaj.) in 'TNX' – thanks (Hvala.).

Prijateljica, ki se je po telefonu pogovarjala s Katjo, pove drugi, da se ta zelo slabo počuti. Reče, da je vse brez veze. Ko jo druga vpraša po razlogu, ji prva razloži, da je Katja na Titovem trgu videla svojega fanta, kako se je poljubljal z drugim dekletom. Druga pove, da

je njen fant tako ali tako neumen, njena prijateljica pa ji na kratko opiše stanje med fantom in dekletom. Predvideva, da jo bo naslednji dan spet želel dobiti nazaj. Druga najstnica vso stvar zaključi z mislijo, da je to stvar Katje in njenega fanta in da se ju to ravno ne tiče. S to temo zaključita. Zanima jo še, če se jima bo prijateljica Katja pridružila zunaj. Prva najstnica ji pritrdi in jo vpraša, če se dobijo 15 minut čez polno uro v Kavarni Nova. Prijateljica se strinja in druga se od nje poslovil s kratico 'RTM' – Rad/-a te imam.



## 6 ZAKLJUČEK

### 1. Vsaka generacija ima svoj sleng.

Hipotezo lahko potrdimo. Ugotovili smo, da imajo osnovnošolci podoben sleng kot srednješolci, ampak z malo manj slengovskimi besedami. Po končani srednji šoli se uporaba slenga občutno zmanjša. Seveda ostanejo še nekatere slengovske besede v vsakdanji komunikaciji in klepetu v spletnih klepetalnicah. Vsaka generacija ima svoj sleng. Vsaka nova generacija obdrži veliko besed iz prejšnjih generacij in dobi še nove – svoje slengovske besede.

### 2. Najpogosteje uporabljene besede so enake za mlajšo in starejšo generacijo.

Hipotezo lahko potrdimo. Besede, ki prevladajo v govoru med mladimi, so prešle tudi v govor med mladimi in starejšimi. Uporabljajo jih, ne da bi se tega zavedali. Najpogostejše besede so: 'fotr', 'frendica/frend', 'ful', 'kul', 'kjut', 'plis', 'sori' ... Bile so tako pogoste, da jih nemalokrat zasledimo v vsakdanjem pogovoru med ljudmi. Se pa vseeno opazi razlika med nekaterimi manj pogostimi slengovskimi besedami. Pri mlajših opazimo kar nekaj kratic, ki jih uporabljajo na internetu, preko spletnih klepetalnic, medtem ko jih starejši skoraj nikoli ne uporabljajo. Veliko jih tudi ne razumejo, saj so prevzete iz angleščine. Mladi pa so ves čas v stiku s tujimi jeziki – v šoli, na internetu, televiziji ...

### 3. Starejši nad 50 let nas sploh ne razumejo.

Hipotezo lahko delno potrdimo. Ljudje, ki so starejši nad 50 let, nas še vedno malo razumejo. Razumejo tiste besede, ki se največkrat pojavijo v vsakdanjem pogovoru med mladimi. Populacija, stara nad 60 let, pa mlade razume zelo slabo oz. jih ne razume več. Opazimo, da so starejši res manj seznanjeni z novostmi med mladimi in besedami, ki so trenutno najbolj 'in'. Angleščina, iz katere je prevzetih veliko besed, jim je tuja. Manj časa preživijo za računalnikom, v spletnih klepetalnicah ...

Vse hipoteze so nas pripeljale do spoznanja, da ima vsaka generacija sleng, ki je značilen le zanjo in za takratni čas ter področje, kjer živijo, prisoten je v vsakodnevni komunikaciji, bodisi pisni bodisi ustni. Starejši, ki imajo stik z mlajšimi, še delno razumejo in poznajo slengovske izraze, kratic pa bore malo. Morda bi bilo dobro razmisliti o izdelavi priročnega slengovskega slovarčka, v katerem bi bile zajete besede in kratice ter njihova razlaga.

Ob vsem tem pa ne smemo pozabiti na slovenski jezik, ki predstavlja Republiko Slovenijo, združuje Slovence in nas predstavlja v svetu. Kot vrednota je jezik najpomembnejši del narodne kulturne dediščine. Za ohranjanje in uveljavljanje jezika je potrebno skrbeti in ga zavarovati. Z ohranjanjem jezika skrbi vsak posameznik, je pa tudi odgovornost celotne javnosti. Vsak posameznik je dolžan skrbeti za svojo jezikovno kulturo. Potrebno se je zavzemati za lepo, domačo, slovensko besedo. Jezik je namreč živa tvorba in je izpostavljen številnim zunanjim vplivom – globalizaciji, vplivu angleščine, ki je vse večji,

sploh pri mlajši populaciji ... Ne glede na to, da je v mladostniških letih potrebno biti 'in', govoriti kot govorijo vrstniki, prijatelji, družba, se moramo zavedati našega jezika.

V raziskovalni nalogi smo dokazali, da je sleng resnično prisoten v komunikaciji mlajše generacije, ampak so vsi mnenja, da je to le govornica, ki jo uporabljamo v določenem obdobju, potem pa preprosto izgine iz vsakdanje rabe. Morda bi bilo zanimivo razmisliti o nalogi, kjer bi preverjali uporabo in razumevanje lepih slovenskih besed med mladimi.

## 7 POVZETEK

V raziskovalni nalogi smo predstavili sleng – govorico mladih – slengovske besede, ki jih mladi najpogosteje uporabljajo in katere slengovske izraze starejši razumejo in tudi uporabljajo. Zanimalo nas je, ali nas starejši sploh razumejo.

Izvedli smo anketo, s katero smo raziskali, katere besede so 'in' med mladimi in katere poznajo starejši. Izkazalo se je, da so besede 'ful', 'kul', 'plis' ... zelo razširjene tako med mladimi kot med starejšimi. Mladi težijo k temu, da imajo svoj jezik – lahko bi rekli nek skrivni jezik – da jih starejši ne razumejo, ko se pogovarjajo med sabo. To kaže na to, da se sleng ves čas spreminja.

Mladi veliko časa preživijo za računalnikom, kjer so socialna omrežja, kot so facebook, twitter ... zelo priljubljena, katerih največji uporabniki so prav mladi. Tako se veliko pogovarjajo v spletnih klepetalnicah. In iz tega se je razvil internetni sleng, ki zajema ogromno kratic, ki so večinoma angleškega izvora, le nekaj je slovenskih. S pisanjem kratic si skrajšajo čas pisanja, saj z njimi povedo vse, kar želijo tisti trenutek povedati. Slengovske kratice so močno čustveno obarvane. Med najpogosteje uporabljenimi oz. 'in' kraticami so 'WTF', 'OMG', 'BRB', 'DC'.

Med raziskavo pa smo prišli do zanimivega spoznanja, da so se kratice 'WTF', 'OMG' in 'DC' prenesle iz pisnega sporazumevanja v govorno komunikacijo.

Vsaka generacija ima sleng, ki je značilen le zanjo in za takratni čas ter področje, kjer živijo, prisoten je v vsakodnevni komunikaciji, bodisi pisni bodisi ustni. Starejši, ki imajo stik z mlajšimi, še delno razumejo in poznajo slengovske izraze, kratic pa bore malo. Ne smemo pa spregledati dejstva, da imajo mladi pravico do 'svoje' govorice, zato jim jo je potrebno omogočiti. Mladi pa si morajo kljub temu prizadevati za uporabo knjižnega jezika v okoliščinah, kjer se uporablja in zahteva.

## **8 ZAHVALA**

Pri raziskovalni nalogi nama je bila v veliko pomoč mentorica Polonca Zlodej, ki naju je usmerjala in dajala nasvete, brez katerih naloga ne bi bila tako uspešna. Največja zahvala gre torej prav njej. Zahvaljujeva se vsem, ki so z veseljem rešili anketo. Zahvala gre tudi najinima družinama, ki sta nama nudili moralno podporo. Zahvalili pa bi se tudi sošolkam in sošolcem, ki so nama pomagali razdeliti ankete.

## 9 PRILOGE



Hej, ej js sm te sam hotla prašat, če bi šla z mano u knjigarno, pol pa lah grema na kak kakav ...



Helou. Ej ja, kamot. Itak sm nalogo za mato že naredla. No, se vidima pr teb čez 15 minut. Kul?



Super  
Ajde, čau!



Baj, fsm do pol!

Sleng je govorica ljudi približno enake starosti. Najbolj razširjena je med mladimi in poteka v neformalnih govornih položajih.

1. Star sem \_\_\_\_\_ let.

2. Ali uporabljate sleng?

Da

Ne

**Če ste odgovorili z NE, pojdite na 4. vprašanje.**

- **Kdaj oz. kje ga uporabljate? Obkrožite odgovore, ki veljajo za Vas!**

- a) V pogovoru s prijatelji
- b) V pogovoru z učitelji
- c) V pogovoru s starejšimi osebami
- d) V trgovini s prodajalko
- e) Doma
- f) V službi
- g) Preko E-pošte
- h) Uradne zadeve
- i) SMS-ji
- j) drugo

---

3. **Kako pogosto govorite v slengu?**

- a) Vedno
- b) Pogosto
- c) Občasno
- d) Skoraj nikoli
- e) Nikoli

4. **Iz katerega jezika je po vašem mnenju prevzetih največ slengovskih besed?**

- a) angleščine
- b) hrvaščine
- c) srbščine
- d) nemščine

5. **Kdo po vašem mnenju najpogosteje uporablja sleng?**

- a) osnovnošolci
- b) srednješolci
- c) študentje
- d) nad 30 let
- e) starejše osebe

6. **Ali mislite, da bodo slengovske besede kmalu prevladale v slovenskem knjižnem jeziku?**

a) Da

b) Ne

Zakaj? \_\_\_\_\_

---

**7. Mislite, da se bodo slengovske besede kmalu pojavile v SSKJ (Slovarju slovenskega knjižnega jezika)?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**8. Ali znate razložiti naslednje slengovske besede?**

ful = \_\_\_\_\_ komp \_\_\_\_\_

kjut = \_\_\_\_\_ kul = \_\_\_\_\_

fotkič = \_\_\_\_\_ plis = \_\_\_\_\_

sori = \_\_\_\_\_ šuhi = \_\_\_\_\_

fotr = \_\_\_\_\_ šit = \_\_\_\_\_

skejt = \_\_\_\_\_ valda = \_\_\_\_\_

u bedu = \_\_\_\_\_ net = \_\_\_\_\_

frend/frendica = \_\_\_\_\_ skul = \_\_\_\_\_

tip/tipica = \_\_\_\_\_

fejkat = \_\_\_\_\_

Ju3: \_\_\_\_\_

Mi2: \_\_\_\_\_

S5: \_\_\_\_\_

**9. Katere od naštetih slengovskih kratic uporabljate? Obkrožite!**

- |        |        |         |
|--------|--------|---------|
| a) WTF | g) TNX | m) BV   |
| b) TYT | h) HF  | n) LOL  |
| c) BRB | i) FSM | o) DC   |
| d) RTM | j) BTW | p) SMS  |
| e) OMG | k) NP  | r) ROFL |
| f) WB  | l) NB  | s) LP   |

**10. Katere slengovske besede največkrat uporabljate? (1. = največkrat) Lahko si pomagata z besedami iz 8. naloge.**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

**11. Zakaj mislite, da sleng pri starejših ni tako prisoten kot pri mladostnikih?**

---

---

---

*Hvala za vaše sodelovanje!*

*S tem ste nam omogočili izdelavo raziskovalne naloge.*

*Raziskovalki Ana in Tjaša ter mentorica Polonca Zlodej ☺*



## 10 VIRI IN LITERATURA

1. Gjurin, Velemir. 1974. *Interesne govornice sleng, žargon, argo*. Slavistična revija 22/1, str. 65-81.
2. Gomboc, M. 2009. *Mala slovnica slovenskega jezika. Priročnik za šolo in vsakdanjo rabo*. Ljubljana: DZS.
3. Jud, Ana. 2001. *Mega ni več v offu*. Mladina, str. 18.
4. Kržišnik, Erika. 2003/2004. *Slovenski knjižni jezik 1. Predavanja*. Ljubljana: Filozofska fakulteta.
5. *Slovar slovenskega knjižnega jezika z Odzadnjim slovarjem slovenskega jezika in Besediščem slovenskega jezika z oblikoslovnimi podatki: Elektronska izdaja na plošči CD-ROM*. Ljubljana 1998.
6. Stramljič Breznik, Irena. 2007. *Slovenska slengovska frazeologija. Slovenski jezik. Posebni odtis*. Ljubljana, št. 6, str. 183-193.
7. Toporišič, Jože. 1992. *Enciklopedija slovenskega jezika*. Ljubljana: Cankarjeva založba.
8. Toporišič, Jože. 1994. *Slovenski jezik in sporočanje 1*. Maribor: Založba Obzorja.
9. Toporišič, Jože. 2000. *Slovenska slovnica – 4. prenovljena in razširjena izdaja*. Maribor: Založba Obzorja.

### Elektronski viri

[1] [http://sl.wikipedia.org/wiki/Internetni\\_sleng](http://sl.wikipedia.org/wiki/Internetni_sleng), 1. 3. 2011